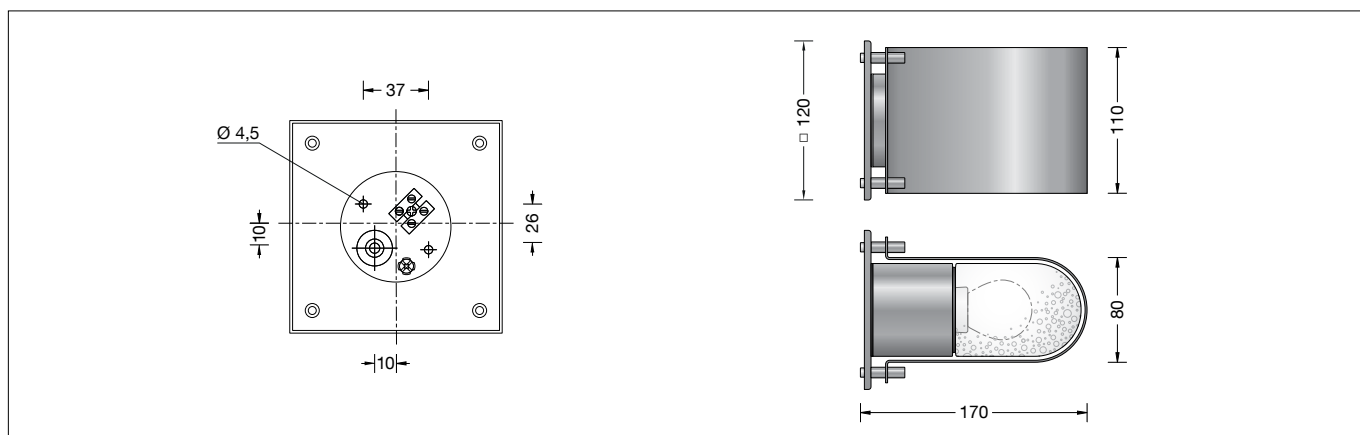


**BEGA****31 206**

Wandleuchte  
Wall luminaire  
Applique



### Gebrauchsanweisung

#### Anwendung

Abgeblendete Wandleuchte aus Kupfer und mundgeblasenem Kristallblasenglas. Die Kupferblende schirmt die Leuchte nach vorne ab und erzeugt eine eindrucksvolle, nach oben und unten gerichtete Lichtverteilung.

#### Leuchtmittel

Leuchte mit Sockel E 14  
Lampenleistung max. 40 W



Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA LED-Leuchtmittel:

**13 549** LED 4 W · 470 lm · 2700 K  
**13 553** LED 5 W · 470 lm · 2700 K  
dimmbar

**13 593** LED 4 W · 470 lm · 3000 K  
**13 595** LED 5 W · 470 lm · 3000 K  
dimmbar

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

#### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Kupfer, Messing und Edelstahl  
Kristallblasenglas mit Gewinde  
Silikondichtung  
2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  4,5 mm  
Abstand 45 mm  
1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung bis  $\varnothing$  10,5 mm max.  $3 \times 1,5^{\square}$   
Anschlussklemme 2,5 $^{\square}$   
Schutzleiteranschluss  
Fassung E 14  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 64  
Staubdicht und Schutz gegen Spritzwasser  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Gewicht: 1,2 kg

### Instructions for use

#### Application

Shielded wall luminaire made of copper and hand-blown crystal bubble glass. The copper shield screens the luminaire to the front and produces an impressive light distribution directed upwards and downwards.

#### Lamp

Luminaire with lampholder E 14  
Lamp output max. 40 W



For this luminaire we recommend the following BEGA LED lamps:

**13 549** LED 4 W · 470 lm · 2700 K  
**13 553** LED 5 W · 470 lm · 2700 K  
dimmbare

**13 593** LED 4 W · 470 lm · 3000 K  
**13 595** LED 5 W · 470 lm · 3000 K  
dimmbare

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

#### Product description

Luminaire made of copper, brass and stainless steel  
Crystal bubble glass with screw neck  
Silicone gasket  
2 mounting holes  $\varnothing$  4.5 mm  
Distance apart 45 mm  
1 cable entry for mains supply cable up to  $\varnothing$  10.5 mm max.  $3 \times 1,5^{\square}$   
Connection terminal 2.5 $^{\square}$   
Earth conductor connection  
Lampholder E 14  
Safety class I  
Protection class IP 64  
Dust-tight and protection against splash water  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Weight: 1.2 kg

### Fiche d'utilisation

#### Utilisation

Applique défilé en cuivre et verre clair bullé soufflé à la bouche. Une visière en cuivre empêche l'éblouissement et protège le verre. L'éclairage direct et brillant est diffusé vers le bas et vers le haut et projette un effet graphique impressionnant sur le mur.

#### Source lumineuse

Luminaire avec culot E 14  
Puissance de lampe max. 40 W



Pour ces luminaires nous conseillons les sources lumineuses LED BEGA suivantes :

**13 549** LED 4 W · 470 lm · 2700 K  
**13 553** LED 5 W · 470 lm · 2700 K  
pour variation

**13 593** LED 4 W · 470 lm · 3000 K  
**13 595** LED 5 W · 470 lm · 3000 K  
pour variation

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.

#### Description du produit

Luminaire fabriqué en cuivre, laiton et acier inoxydable  
Verre clair bullé avec pas de vis  
Joint silicone  
2 trous de fixation  $\varnothing$  4,5 mm  
Entraxe 45 mm  
1 entrée de câble pour câble de raccordement jusqu'à  $\varnothing$  10,5 mm max.  $3 \times 1,5^{\square}$   
Bornier 2,5 $^{\square}$   
Raccordement à la terre  
Douille E 14  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 64  
Étanche à la poussière et protégé contre les projections d'eau  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Poids: 1,2 kg

## Lichttechnik

Werden klare Lampen verwendet, wird die brillante Wirkung des Kristallblasenglases auf die Montagefläche übertragen.  
Bei Verwendung matter Leuchtmittel ergibt sich eine weiche Lichtverteilung auf der Montagefläche.

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen.  
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Montage

Um Fingerabdrücke auf der Leuchte zu vermeiden, sind bei der Montage die beiliegenden Schutzhandschuhe zu benutzen.  
Befestigungsschrauben der Kupferblende lösen und Kupferblende abnehmen.  
Glas aus Leuchtgehäuse herausrauben.  
Schrauben lösen und Leuchtgehäuse von Montageplatte demontieren - Schlüssellöcher - Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen.  
Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.  
Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.  
Schutzleiterverbindung herstellen.  
Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.  
Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtgehäuse und Montagedose herstellen.  
Gehäuse auf Montageplatte setzen und mit Schrauben befestigen.  
Lampe einsetzen.  
Glas mit Dichtung in das Leuchtgehäuse einschrauben.  
Kupferblende aufsetzen und befestigen.

## Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.  
Leuchte öffnen und reinigen.  
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln.  
Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.  
Leuchte schließen.  
Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

## Kupfer

Die aus Massiv-Kupfer hergestellten Teile werden in der natürlichen Farbe des Kupfers geliefert.  
Unter dem Einfluss der Witterung bildet sich im Laufe der Zeit die so charakteristisch natürliche Patina.

## Light technique

If clear lamps are used, the brilliant impression created by the crystal bubble glass is also transferred to the installation surface.  
Matt lamps produce soft light distribution on the installation surface.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.  
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.  
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.  
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Installation

The protective gloves enclosed are to be used during installation in order to avoid fingerprints on the luminaire.  
Undo fixing screws of the copper shield and remove copper shield.  
Screw out glass from the base.  
Undo screws and remove the luminaire housing from the mounting plate - key slots -  
Lead the mains supply cable through the cable entry of the mounting plate.  
Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
It is absolutely essential to use the enclosed gaskets.  
Make earth conductor connection.  
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.  
Make earth conductor connection between luminaire housing and mounting box.  
Place the luminaire housing onto the mounting plate and fix with screws.  
Insert lamp.  
Screw glass with gasket into the luminaire housing.  
Place on copper shield and fix it.

## Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.  
Open the luminaire and clean.  
Use only solvent-free cleaning agents. Change the lamp.  
Check the gasket and replace, if necessary.  
Close the luminaire.  
For cleaning, do not use high pressure cleaners.

## Copper

The luminaire parts made of solid copper are delivered with the metal's natural surface colour.  
Time and weather factors create the natural patina characteristic for copper.

## Technique d'éclairage

En cas d'utilisation de lampes claires, l'éclat du verre clair est reflété sur la surface de montage.  
En revanche, les lampes mates apportent une diffusion lumineuse douce sur la surface de montage.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.  
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.  
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.  
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Installation

Pour éviter des empreintes digitales sur le luminaire, les gants de protection fournis doivent être utilisés pendant l'installation.  
Desserrer les vis de fixation de la visière en cuivre et retirer la visière en cuivre.  
Dévisser le verre du luminaire.  
Desserrer les vis et démonter le luminaire de la contre-plaque de fixation - trous oblongs -  
Introduire le câble d'alimentation à travers l'entrée de câble de la contre-plaque.  
Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.  
Utiliser dans tous les cas les joints fournis.  
Mettre à la terre.  
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.  
Relier le fil de terre entre le luminaire et la boîte de montage.  
Installer le luminaire sur la contre-plaque et fixer avec les vis.  
Installer la lampe.  
Visser le verre avec le joint dans le boîtier du luminaire.  
Reposer la visière en cuivre et fixer .

## Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'alimentation.  
Ouvrir le luminaire et le nettoyer.  
N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe.  
Vérifier et remplacer les joints d'étanchéité le cas échéant.  
Fermer le luminaire.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression pour le nettoyage.

## Cuivre

Les pièces fabriquées en cuivre brut sont livrées dans la couleur naturelle du cuivre.  
Sous l'influence atmosphérique, la patine, caractéristique de ce matériau, se développe et s'accroît.

## Ersatzteile

Ersatzglas mit Dichtung	11 002 548 43
Fassung	63 000 352
Dichtung Glas	83 000 734
Dichtung Gehäuse	83 000 750

## Spare

Spare glass with gasket	11 002 548 43
Lampholder	63 000 352
Gasket glass	83 000 734
Gasket housing	83 000 750

## Pièces de rechange

Verre de rechange avec joint	11 002 548 43
Douille	63 000 352
Joint du verre	83 000 734
Joint du boîtier	83 000 750